

Buletinul Științific al Academiei de Științe Medicale



Numărul 12/ 19 august 2022

CONTROLUL EPIDEMIEI DE VARIOLA MAIMUȚEI DEPINDE DE NUMĂRUL DE VACCINĂRI PE SCARĂ LARGĂ

Controlul focarului internațional de variola maimuței se va baza pe disponibilitatea a milioane de doze de vaccin. Vaccinurile sunt însă în aprovizionare limitată în acest moment.

Peste 16.000 de cazuri de variola maimuței au fost raportate în întreaga lume, aproape toate (15.605) în țări neafectate anterior de virus. Totalul include peste 2.600 în Statele Unite.

Virusul poate provoca erupții cutanate, leziuni dureroase și simptome asemănătoare gripei, cum ar fi febra.

Variola maimuței, care a afectat în principal bărbații care fac sex cu alți bărbați (MSM), se răspândește prin contact strâns, inclusiv sexual.

Acesta se răspândește de zeci de ani în Africa Centrală și de Vest. Boala este autolimitată, iar infecția sau vaccinarea duce la imunitate.

Tpox (tecovirimat) a fost aprobat de Administrația SUA pentru Alimente și Medicamente în 2018 pentru a trata variola, o rudă apropiată a variolei maimuței.

CDC a pus la dispoziție medicamentul antiviral, care este fabricat de SIGA Technologies ca nou medicament experimental pentru tratarea variolei maimuțelor.

Recenzie după: Monkeypox epidemic control hinging on scarce vaccines/ Mary Van Beusekom / 22 July 2022/<https://www.cidrap.umn.edu/news-perspective/2022/07/monkeypox-epidemic-control-hinging-scarce-vaccines>

Colectiv de redacție: CS I Dr. Viorel Alexandrescu

Prof. Dr. Mircea Beuran

Prof. Dr. Emanoil Ceaușu

Dr. Alexandra Vlad

Tehnoredactare: Ref. Narcisa Samoilă

Traducere: Andreea Antochi

Site: <https://www.adsm.ro>

Buletinul Științific al Academiei de Științe Medicale



Numărul 12/ 19 august 2022

Țările neendemice înregistrează primele decese legate de variola maimuțelor

Brazilia, Spania și India au înregistrat primele decese din cauza variolei maimuțelor (excluzând țările endemice din Africa Centrală și de Vest).

Spania a înregistrat două decese, Brazilia și India înregistrând fiecare câte un singur deces.

În focarul actual mondial, au fost înregistrate 10 decese din cauza variolei.

Au fost înregistrate șase decese în Nigeria (5) și Ghana (1). Din punct de vedere istoric, clada virusului variolei maimuței din Africa de Vest poartă cu ea o rată scăzută a letalității de 1%, iar țările neendemice nu înregistraseră până acum cazuri fatale ale bolii.

În Brazilia, pacientul care a murit avea limfom și era imunocompromis. În Spania, unde se află cel mai mare focar din Europa, doi bărbați au murit. Un tânăr de 22 de ani din Kerala - India, a murit și el în weekend. Oficialii indieni din domeniul sănătății au spus că a contractat virusul în străinătate.

La nivel global, există acum peste 21.000 de cazuri confirmate de virus.

Focarul din Statele Unite continuă să crească. Centrele pentru Controlul și Prevenirea Bolilor (CDC) au raportat încă 282 de cazuri de variola a maimuței, ridicând numărul total la peste 5.100 de cazuri în 49 de județe.

Recenzie după: Non-endemic countries record first monkeypox deaths/ Stephanie Soucheray/ CIDRAP NEWS/1 august 2022/<https://www.cidrap.umn.edu/news-perspective/2022/08/non-endemic-countries-record-first-monkeypox-deaths>

*Colectiv de redacție: CS 1 Dr. Viorel Alexandrescu
Prof. Dr. Mircea Beuran
Prof. Dr. Emanoil Ceașu
Dr. Alexandra Vlad*

Tehnoredactare: Ref. Narcisa Samoilă

Traducere: Andreea Antochi

Site: <https://www.adsm.ro>

Scientific Bulletin of the Academy of Medical Sciences



Number 12/ 19 august 2022

CONTROL OF MONKEY-POX EPIDEMIC DEPENDS ON WIDE-SCALE VACCINATION

Control of the international monkeypox outbreak will depend on the availability of millions of doses of vaccine. However, vaccines are in limited supply at this time.

More than 16,000 cases of monkeypox have been reported worldwide, almost all (15,605) in countries previously unaffected by the virus. The total includes more than 2,600 in the United States.

The virus can cause rashes, painful lesions, and flu-like symptoms such as fever.

Monkey pox, which has mainly affected men who have sex with men (MSM), is spread through close contact, including sexual contact.

It has been spreading for decades in Central and West Africa. The disease is self-limiting, and infection or vaccination leads to immunity.

Tpoxx (tecovirimat) was approved by the US Food and Drug Administration in 2018 to treat smallpox, a close relative of monkeypox. The CDC has made the antiviral drug, which is manufactured by SIGA Technologies, available as an experimental new drug to treat monkeypox.

Review after: : Monkeypox epidemic control hinging on scarce vaccines/ Mary Van Beusekom / 22 July 2022/<https://www.cidrap.umn.edu/news-perspective/2022/07/monkeypox-epidemic-control-hinging-scarce-vaccines>

Editorial board: CS 1 Dr. Viorel Alexandrescu
Prof. Dr. Mircea Beuran
Prof. Dr. Emanoil Ceaușu
Dr. Alexandra Vlad

Technical editing: Ref. Narcisa Samoilă

Translation: Andreea Antochi

Site: <https://www.adsm.ro>

Scientific Bulletin of the Academy of Medical Sciences



Number 12/ 19 august 2022

Non-endemic countries record first deaths related to monkeypox

Brazil, Spain and India recorded the first deaths from monkeypox (excluding endemic countries in Central and West Africa). Spain recorded two deaths, with Brazil and India each reporting a single death.

In the current outbreak, 10 deaths from monkeypox were recorded.

Six deaths were reported in Nigeria (5) and Ghana (1). Historically, the West African clade of monkeypox virus carries with it a low case fatality rate of 1%, and non-endemic countries previously had no fatal cases of the disease.

In Brazil, the patient who died had lymphoma and was immunocompromised. In Spain, home to Europe's largest outbreak, two men have died. A 22-year-old man from Kerala, India, also died over the weekend. Indian health officials said he contracted the virus abroad.

Globally, there are now more than 21,000 confirmed cases of the virus.

The outbreak in the United States continues to grow. The Centers for Disease Control and Prevention (CDC) reported 282 more cases of monkeypox, bringing the total to more than 5,100 cases in 49 counties.

Review after: Non-endemic countries record first monkeypox deaths/ Stephanie Soucheray/ CIDRAP NEWS/1august 2022/<https://www.cidrap.umn.edu/news-perspective/2022/08/non-endemic-countries-record-first-monkeypox-deaths>

Editorial board: CS 1 Dr. Viorel Alexandrescu
Prof. Dr. Mircea Beuran
Prof. Dr. Emanoil Ceaușu
Dr. Alexandra Vlad

Technical editing: Ref. Narcisa Samoilă

Translation: Andreea Antochi

Site: <https://www.adsm.ro>

